

*Е.В. Перехвальская*

## **АСПЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ЮЖНОГО САН (САН-МАКА) В ДИАХРОНИЧЕСКОЙ ПЕРСПЕКТИВЕ**

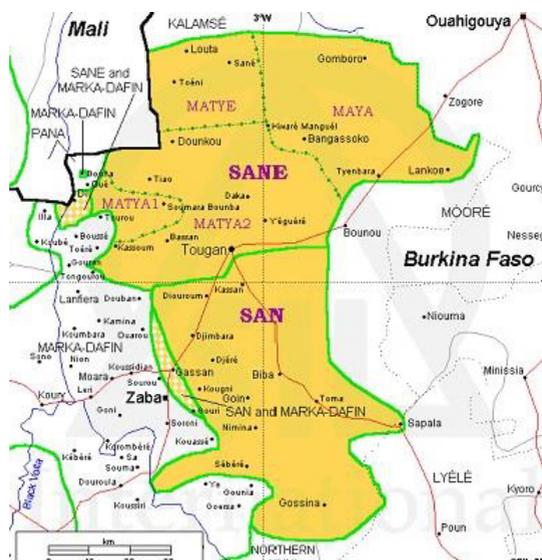
Представлен обзор аспектуальных систем двух близкородственных языков: южно-го сан и сан-мака (< восточные манде < манде < нигер-конго), особое внимание уделено морфологии глагола, а также предикативным показателям, формирующим аспектуальные глагольные конструкции. Проводится сопоставление аспектуальных систем данных языков. Делаются выводы относительно происхождения некоторых глагольных конструкций, предлагается диахроническое объяснение происхождения этих конструкций.

*Ключевые слова:* внутригенетическая типология, языки манде, язык сан, аспектуальная система, синхрония и диахрония.

### **Введение**

Исследование можно считать принадлежащим той области лингвистики, которую А.Е. Кибрик назвал «внутригенетической типологией» [Кибрик 2003]. Этот подход заключается в сопоставлении близкородственных языков на различных языковых уровнях и предполагает исследование на стыке синхронии и диахронии. Он позволяет преодолеть бытовавшее в прошлом строгое разграничение этих двух аспектов лингвистики, которое уже перестало быть конструктивным.

Сравнение систем близкородственных языков в какой-то мере является «расширением» метода внутренней реконструкции, который заключается в сопоставлении фактов одного и того же языка на синхронном уровне и позволяет, по словам Ежи Куриловича, сделать выводы относительно истории языка на основе синхронного анализа данных [Курилович 1965]. Об этом пишет в своем обзоре методологии внутригенетической типологии А.Б. Шлуинский: «Безоговорочно сильной стороной внутригенетической типологии является возможность сопоставительного исследования тонких различий между сходными в большинстве деталей сложными фрагментами грамматических систем» [Шлуинский 2014: 131].



Кластер сан  
[Vydrine, Bergman, Benjamin 2001]

Объектом сопоставления в нашем исследовании являются фрагменты грамматической системы двух языков, входящих в кластер достаточно далеких друг от друга идиомов, известных как язык (языки) сан. Эти языки относятся к восточной подгруппе языков манде вместе с языками кластеров биса (языки лебир и барка), буса / боко / бокобару и санга / шанга.

Основные языки («диалекты») сан: мака, макья, майа. По данным Э. Эбермана, в подгруппе макья-майа можно выделить четыре разные диалектные группы [Ebermann n.d.]<sup>1</sup>. На карте, выполненной в рамках Летнего института лингвистики (SIL; см. рис.) на севере области распространения языков сан представлены следующие идиомы: matya 1, matya 2, matye и maaya (четыре разных идиома, что соответствует представлениям Эбермана). По-видимому, зоны южного сан (сан-мака) и сан-майа являются до-

<sup>1</sup> Местные учителя и активисты ликвидации неграмотности на языке сан не разделяют этого мнения. Диалектное деление области макья требует проверки.

статочны однородными в языковом отношении. Напротив, зона сан-макья оказывается гетерогенной, и количество различных идиомов и степень их лингвистической близости не вполне ясны.

В каждом из идиомов отмечаются также различия между говорами разных деревень и городов.

### Аспектуальная система южного сан

В системе глагола в индикативе последовательно выражается категория вида (аспект): перфектив и имперфектив, которые кодируются разными морфологическими формами глагола. В неиндикативных формах (императив, хортатив, юссив, конъюнктив) видовые различия не выражены, и глагол выступает в «нейтральной» форме.

Таким образом, глагольная лексема южного сан представлена тремя формами: нейтральной, перфективной и имперфективной (табл. 1).

Таблица 1. Примеры глагольных форм сан-мака

	Нейтральная форма	Перфектив	Имперфектив
‘бить, убить’	<i>dē</i>	<i>dē</i>	<i>díí</i>
‘есть’	<i>bū</i>	<i>bū</i>	<i>bū</i>
‘посылать’	<i>dīā</i>	<i>dīà</i>	<i>díé</i>
‘оставаться’	<i>gōā</i>	<i>gōà</i>	<i>gōē</i>
‘прятать’	<i>dūrū</i>	<i>dūrù</i>	<i>dūrī</i>
‘поучать’	<i>dórōō</i>	<i>dōrōò</i>	<i>dōrēè</i>

#### Нейтральная форма.

Эта форма используется при изолированном произнесении (предъявлении глагольной лексемы). Она выступает также в неиндикативных употреблениях (императиве и конъюнктиве) и в отрицательной форме перфектива. Эта форма в грамматиках и словарях принимается за исходную [Pare 1999; Platiel 1974; Woo nen sēwε]. В работе по выявлению тональных парадигм глагола в сан-

мака, выполненной в рамках SIL, нейтральная форма отождествлялась с формой императива [Garber Kompaogé 2005].

Глаголы в форме императива могут иметь следующую структуру:

**cv:**  $c\acute{v}$ ,  $c\bar{v}$ ,  $c\grave{v}$   
**cvv:**  $cv\bar{v}$ ,  $cv\bar{v}$ ,  $cv\grave{v}$   
**cvcv:**  $cv\grave{c}\bar{v}$ ,  $cv\acute{c}\acute{v}$   
**cvcvv:**  $cvc\bar{v}\bar{v}$

В одноморных<sup>2</sup> глаголах (структура CV) представлены три тона<sup>3</sup>; в дву- и трехморных глаголах встречаются не все возможные тональные рисунки, при этом вторая мора чаще всего (за одним исключением) несет средний тон.

При наличии прямого дополнения, выраженного существительным (как единичным, так и имеющим зависимые слова), тон нейтральной формы глагола повышается:

<i>bī</i>	‘есть’
<i>kà wù bī</i>	‘ешьте тоо’
<i>mà Kōōdē wù bī</i>	‘чтобы Коде ел тоо’;
<i>sóló</i>	‘фильтровать’
<i>mú sōló</i>	‘нафильтруй воды’.

### **Перфективная форма глагола**

Эта форма употребляется с предикативными показателями положительной полярности: *ná* — высокий тон на последнем гласном субъектной ИГ (утвердительный перфектив); *bīj* (экспериментальный перфектив).

01 *ŋ ná mā jē.*  
 ʒpl PRF 1sg видеть.PRF  
 ‘Они меня видели (увидели)’.

Пример (02) демонстрирует предикативный показатель, пред-

<sup>2</sup> Вслед за Памелой Моррис [Morris 2016] я использую термин «мора», а не «стопа». Представляется, что для языков кластера сан это более оправданно, см. ниже раздел о «кратких» и «полных» формах слов в сан-майа.

<sup>3</sup> Тональная система южного сан представлена тремя уровневыми тонами: высоким (H), средним (M) и низким (L).

ставленный высоким тоном последнего гласного субъектной ИГ *l̄5*  
*l̄è* ‘эта женщина’:

02 *L̄5*            *l̄è*            *wù*    *bōsò*.  
 Женщина ART/Н тоо готовить.PRF  
 ‘Женщина приготовила тоо’.

На синхронном уровне перфективная форма образуется путем  
 смены тона (табл. 2).

**Таблица 2. Изменение тона глаголов  
 при образовании формы перфектива**

Тип основы	Нейтральная форма (императив)	Перфективная форма	Примеры
CV	Н	М	<i>kɔ́</i> ‘становиться’ → <i>kɔ̄</i>
	М	М	<i>dā́</i> ‘класть’ → <i>dā̄</i>
	Л	М	<i>wò</i> ‘уходить’ → <i>wō̄</i>
CVV	НМ	МЛ	<i>tóā́</i> ‘оставлять’ → <i>tōā̄</i>
	ММ	МЛ	<i>kīḗ</i> ‘писать’ → <i>kīē̄</i>
CVCV	НМ	МЛ	<i>párḗ</i> ‘прыгать (в длину)’ → <i>pārē̄</i>
	ЛН	МЛ	<i>sòl̄5</i> ‘процеживать’ → <i>sōl̄5</i>
CVCVV	LMM	MML	<i>kùrā̄</i> ‘препятствовать’ → <i>kūrā̄</i>

Как следует из таблицы 2, перфективные формы глаголов имеют весьма сходный тональный рисунок: одноморные глаголы получают средний тон, дву- и трехморные получают рисунок МЛ

или MML.

В перфективе имеется особая форма, сигнализирующая о наличии прономинального прямого дополнения 3 л. ед.ч. (неодушевленного). В этом случае тон глагола понижается:

<i>w' lōē lō</i>	‘мы спели песню’
<i>w' lō</i>	‘мы ее спели’
<i>w' pāā dūrì</i>	‘мы спрятали деньги’
<i>w' dūrì</i>	‘мы их спрятали’.

### **Имперфективная форма глагола.**

Имперфективная форма выступает во всех имперфективных конструкциях: в двух утвердительных (о них подробнее — ниже) и в отрицательной.

С. Платель высказывает мнение, что показателем имперфективной формы глагола является «структурный элемент [e]» [Platiel 1974]. Действительно, на синхронном уровне образование данной формы включает как тональную, так и сегментную составляющие, причем сегментная составляющая однозначно не вычленяется и формы имперфектива следует считать образованными путем фузии. При этом глаголы структуры CV становятся двуморными, получая структуру CVV.

**Таблица 3. Образование форм имперфектива**

Тип глагола	Гласный		Пример
CV	Ca	Cie	<i>dà</i> ‘приходить’ → <i>dīē</i>
	Co	Coe	<i>wò</i> ‘уходить’ → <i>wòè</i>
	Cə	Coe	<i>kə</i> ‘давать’ → <i>kōē</i>
	Cɔ	Cɔɛ	<i>sɔ̄</i> ‘жевать, есть’ → <i>sɔ̄ɛ̄</i>
	Cē	Cii	<i>dē</i> ‘бить, убивать’ → <i>dīí</i>
	Cu	Cui	<i>yū</i> ‘ломать’ → <i>yūí</i>
	Ci	Cii	<i>sí</i> ‘брать’ → <i>síí</i>

CVV	Cii	Cii	<i>bī</i> ‘есть’ → <i>bī</i>
	Coо	Coе	<i>zōō</i> ‘мыть’ → <i>zōè</i>
	Cɔɔ	Cɛɛ	<i>bɔɔ</i> ‘портиться’ → <i>bɔɛ</i>
	Caа	Ciе	<i>bāā</i> ‘становиться’ → <i>bīē</i>
CV <sub>1</sub> V <sub>2</sub>	Coа	Coе	<i>kōā</i> ‘класть’ → <i>kōē</i>
	Ciе	Ciе	<i>kīē</i> ‘писать’ → <i>kīē</i>
	Cui	Cui	<i>mīi</i> ‘глотать’ → <i>mīi</i>
CVCV	CVCe	CVCe	<i>wólē</i> ‘месить’ → <i>wólē</i>
	CVCε	CVCεε	<i>kàré</i> ‘готовить’ → <i>kòréè</i>
	CVCо	CVCe	<i>bósō</i> ‘готовить (тоо, соуc)’ → <i>bósè</i>
	CVCɔ	CVCε	<i>pɔɔ</i> ‘отрезать’ → <i>pɔɛ</i>
	CVCu	CVCi	<i>búsū</i> ‘болеть’ → <i>búsì</i>
CVCVV	CVCaa	CVCεε	<i>kālāā</i> ‘рассказывать’ → <i>kālēē</i>
	CVCəə	CVCii	<i>kūrāā</i> ‘останавливать’ → <i>kūrīi</i>
	CVCoo	CVCee	<i>dórōō</i> ‘поучать’ → <i>dórēè</i>
	CVCuə	CVCui	<i>lēdū̀̀</i> ‘охранять’ → <i>lēdū̀̀</i>

В общем виде конечный гласный глагола меняется по следующей схеме (табл. 4).

**Таблица 4. Схема изменения конечного гласного глагола при образовании формы имперфектива**

Конечный гласный глагола в нейтральной форме	Конечный гласный глагола в имперфективной форме
<i>i</i>	<i>i</i>
<i>ε</i>	<i>i</i>
<i>a</i>	<i>ε</i>
<i>u</i>	<i>i</i>
<i>ɔ</i>	<i>ε</i>
<i>o</i>	<i>e</i>

По-видимому, формы перфектива и имперфектива восходят к нефинитным формам (номинализация, герундий и т.п.). Этот вывод следует уже из того факта, что самостоятельно они не могут выполнять предикативную функцию и требуют наличия предикативного показателя. Данные показатели, в свою очередь, по-видимому, восходят либо к связкам, либо к вспомогательным глаголам. Следовательно, формы перфектива исторически, вероятно, имели при себе суффикс (послелог), несущий низкий тон, а формы имперфектива образовались путем прибавления суффикса *-e/-ε*, который вызвал фонетические изменения основы. Нейтральная же форма, возможно, является этимологически собственно глагольной: она не требует предикативного показателя.

Различное происхождение форм перфектива и имперфектива, с одной стороны, и нейтральной формы — с другой, подтверждается их несходным тональным поведением. В отличие от нейтральной перфективная и имперфективная формы не повышают тон при наличии прямого непроминального дополнения.

### *Имперфективные формы сан-мака.*

В сан-мака имеются две утвердительные конструкции, использующие имперфективную форму глагола. Они различаются предикативными показателями: *nə̄ / ɲ̄* (3Pl. *màŋ*) или *tá / á*<sup>4</sup>. Интерпретация этих конструкций была неоднозначной. Примеры, полученные путем перевода предложений, допускают различные толкования, и наличие двух квазисинонимичных имперфективных форм в южном сан было предметом полемики между лингвистами.

Как показало проведенное мною исследование, указанные квазисинонимичные конструкции различаются прагматически: они выражают разные прагматические намерения говорящего. В отличие от конструкций с *nə̄ / ɲ̄*, передающих «общее положе-

<sup>4</sup> Распределение вариантов таково: полная форма данных показателей появляется после носового *-ŋ*, в остальных фонетических контекстах используется краткая форма; связка *nə̄ / ɲ̄* имеет особую форму для 3 л. мн. ч. *màŋ*, появление этого варианта не зависит от фонетического контекста.

ние дел», конструкции с показателем *tá* кодируют информацию, которая, как предполагает говорящий, является новой для слушающего<sup>5</sup>:

03 *Dídíē*    *ŋ*    *kóé*                    *ká*            *à*    *pàá*    *nē*.  
каждый    IMP    давать.IMP    COMIT    3SG    сила    в  
‘Каждый дает в меру своих возможностей’.

04 *M̀̀nńáá*    *sōŋbōrē*            *á*                    *mīŋ*            *bārāā*  
одежда    хороший    IMP.NEW    человек    плохой

*b̄yēē*.

повернуть.IMP

‘Хорошая одежда меняет плохого человека (= «по одежке встречают»)’.

В примере (03) информация подается как констатация общеизвестного факта, в (04) — как новая для слушающего.

### **Внутренняя реконструкция.**

Обращает на себя внимание материальное сходство между следующими единицами:

*nē/nē/nī/mānē* — связка идентификации;

*nē/ŋ/māŋ* — эквативная связка, служащая предикативным показателем в нейтральной имперфективной конструкции (см. выше);

*ŋ/māŋ* (*ŋ* — клитика, не несущая тона) — показатель фокусного выделения глагола.

Можно предположить, что, как и в других языках манде, связка идентификации этимологически восходит к показателю фокуса и материально сходна с ним. Так, Моиз Паре, анализируя конструкции клефта в сан-мака, интерпретировал их следующим образом: в предложениях типа (05) он рассматривает конструк-

<sup>5</sup> Этот факт был замечен Моизом Паре, который, однако, не считал его основополагающим [Pare 1998: 61].

тивную составляющую как показатель фокуса [Pagé 1998: 80–81]. Я же трактую этот элемент конструкции как связку идентификации, тем более что клефт конструкции может выражать не только значение фокуса (новая информация), но и значение контрастивного топика.

- (05) *Àlìì ní á gǎ.*  
 Али ICOP 3sg/H умереть.PRF  
 ‘Это Али умер’.

Пример (05) допускает следующие интерпретации: «Умер Али» (фокус); «Что касается Али, он умер» (контрастивный топик).

Труднее объяснить значительное материальное сходство, предполагающее общность происхождения, между связкой идентификации и эквативной связкой.

### Аспектуальная система сан-майя

В глагольной системе сан-майя также выражается категория аспекта: перфектив и имперфектив. По строению перфективные конструкции различаются в зависимости от переходности глагола. Ср. имперфективные (06–07) и перфективные (08–09) конструкции для непереходных и переходных глаголов:

- 06 *Jīn ní gàsū-rí.*  
 собака COP лаять-IPFV  
 ‘Собака лает’.

- 07 *Ā ní fǐ sēgē-rē.*  
 3sg COP бумага писать-IPFV  
 ‘Он пишет письмо’.

- 08 *Jīn gāsù.*  
 собака лаять  
 ‘Собака залаяла’.

- 09 *Ā bā f̄s s̄égè.*  
 3sg PFV бумага писать  
 ‘Он написал письмо’.

**Имперфективная конструкция.**

В сан-мака имеется только одна имперфективная конструкция, которая соответствует конструкции с *nā̄ŋ̄ (mā̄ŋ̄)* в южном сан. Предикативным показателем этой конструкции является связка *nī/ri/nī/ri*. Это универсальная связка, употребляющаяся в разных значениях, в том числе в качестве связки идентификации (10) и эквативной связки (11):

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| (10) <i>wā̄rā</i> ‘нога’ | <i>wā̄rī rī</i> ‘это нога’;   |
| <i>būri</i> ‘коза’       | <i>būri rī</i> ‘это коза’;    |
| <i>bīlō</i> ‘антилопа’   | <i>bīlō nī</i> ‘это антилопа’ |
| <i>pēēē</i> ‘рыба’    | <i>pēēē rī</i> ‘это рыба’  |
| <i>fō̄ōnī</i> ‘заяц’     | <i>fō̄ōn nī</i> ‘это заяц’    |

- (11) *Kā̄ā rī gūlō* ‘Обезьяна — большая’.  
*Dā̄pēlv̄ nī kv̄nā lv̄ lē* ‘Дапелу — жена кузнеца’.

Имперфективная форма глагола образуется синтетически путем прибавления суффикса *ri/ri/re/re/nī/nī/ne/ne/dere/dere*. Конкретная реализация этого суффикса зависит от фонемного состава корня. Игруют роль две составляющие: открытость/закрытость конечного гласного и наличие или отсутствие назализации. Некоторые глаголы с исходом на *-nī, -nī, -nī, -nv* сочетаются с алломорфом *-dere / -dere*.

- |              |                          |
|--------------|--------------------------|
| <i>busi</i>  | <i>busiri</i> ‘бежать’   |
| <i>gasu</i>  | <i>gasuri</i> ‘лаять’    |
| <i>dv</i>    | <i>dvri</i> ‘знать’      |
| <i>sondo</i> | <i>sondore</i> ‘прыгать’ |
| <i>bə</i>    | <i>bəre</i> ‘вынимать’   |
| <i>kun</i>   | <i>kuni</i> ‘ловить’     |
| <i>pin</i>   | <i>pin</i> ‘говорить’    |

*jeni*            *jendere* ‘покидать’  
*gvnv*            *gvndere* ‘останавливаться’

Таблица 5. Сингармонические варианты связки в сан-майа

	Конечный гласный корня:			
	<i>a, ɔ, ɛ</i>	<i>o, e</i>	<i>u, ɪ</i>	<i>ɯ, i</i>
Неназализованный	<i>rɛ</i>	<i>re</i>	<i>ri</i>	<i>ri</i>
Назализованный	<i>nɛ</i>	<i>ne</i>	<i>ni</i>	<i>ni</i>

### **Перфективная конструкция**

Предикативный показатель *bá* появляется только в конструкциях с переходным глаголом.

Непереходный глагол:

12 *Bálā dā.*

Бала    приходить  
‘Бала пришел’.

Переходный глагол:

13 *Bálā bá buu sàŋ.*

Бала PRF    овца    продавать.  
‘Бала продал овцу’.

Показатель *ba* употребляется лишь с переходными глаголами, однако и в этом случае он опускается, если подлежащим является местоимение 1 л. ед. или мн. числа и 2 л. мн. числа, ср. примеры (14–17):

Прямое дополнение выражено существительным с зависимым словом:

14 *Má siin kakan-dɛɛ pɛɛɛ.*

1sg    мясо    резать-NMLZ    купить  
‘Я купил разделанное мясо’.

- 15 *Ń bá siin kakan-dεε pεrε.*  
 2sg PRF мясо резать-NMLZ купить  
 ‘Ты купил разделанное мясо’.

Прямое дополнение выражено местоимением 3 лица ед. ч.:

- 16 *N b'ā pεrε.*  
 2sg PRF\_3sg купить  
 ‘Ты его купил’.

- 17 *W'á pεrε.*  
 1pl\_3sg купить  
 ‘Мы его купили’.

Таким образом, показатель *bá* появляется лишь в том случае, если подлежащее выражено именной группой или личными местоимениями 3 л. ед. и мн. числа или 2 л. ед.ч. Следует заметить, что такое распределение употребления предикативного показателя *bá* совпадает с распределением употребления посессивного показателя *ba*:

<i>má cinbi</i>	‘мой дом’	<i>wε cinbi</i>	‘наш дом’
<i>ń ba cinbi</i>	‘твой дом’	<i>á cinbi</i>	‘ваш дом’
<i>a ba cinbi</i>	‘его/ее дом’	<i>n ba cinbi</i>	‘их дом’

Такой материальный и структурный параллелизм свидетельствует в пользу того, что предикативный показатель конструкции перфектива *bá* связан с посессивным показателем, а перфективная конструкция, видимо, восходит к посессивной конструкции, что типологически ожидаемо; ср. формы перфекта в европейских языках: англ. *I have done it* (< *I have it done*); фр. *J'ai le mangé*.

### **Конструкция с глаголом *ta***

В сан-мака имеется конструкция с глаголом *ta*, который в этом языке сохранил свое исходное лексическое значение «идти, отправляться». Этот глагол хорошо представлен во многих языках манде, но в южном сан он утрачен.

В сан-майя конструкции с глаголом *ta* следует считать перифрастическими. Они передают значение направления, а также цели или намерения совершения действия:

18 *Bālā tá būī sán.*

Бала идти отца продавать  
‘Бала пошел (собрался) продать овцу’.

Можно предположить, что подобный путь прошли и конструкции с показателем *tá/á* в южном сан, где глагол полностью утратил лексическое значение и используется только в качестве предикативного показателя или связки в неглагольных предложениях.

### Предварительные результаты

1. Система двух имперфективных форм, различающихся прагматическими интенциями говорящего, является инновацией южного сан: в близкородственном языке сан-майя имеется лишь одна имперфективная конструкция, такова же, насколько можно судить, ситуация и в сан-макья.

2. Конструкции с показателем *tá/á* в южном сан, возможно, восходят к конструкциям с глаголом движения *ta* ‘идти’.

3. Имперфективные формы глагола в южном сан этимологически являются формами с суффиксом *re/ne*, где в интервокальной позиции выпал согласный. Выпадение интервокальных *-r-*, *-n-* и других согласных в южном сан засвидетельствовано также в других позициях, ср.: сан-мака *kōō* ~ сан-майя *kōlō* ‘курица’; сан-мака *kīi* ~ сан-майя *ciri* ‘вождь’; сан-мака *sīī* ~ сан-майя *sini* ‘мясо’; сан-мака *ṛōō* ~ сан-майя *ṛvuv* ‘масло’ и мн. др.

4. В сан-майя перфективные конструкции восходят к конструкциям обладания. Возможно, такой же путь прошли и перфективные конструкции южного сан, однако это предположение требует дальнейшего исследования с привлечением данных родственных языков.

### Список сокращений

- 1 — 1 лицо  
ART — артикль  
COMIT — комитатив  
COP — связка  
H — высокий тон  
ICOP — связка идентификации  
IMP — императив  
IPFV — имперфектив  
NEW — новая информация  
NMLZ — номинализованная форма  
Pl — множественное число  
PFV — перфектив  
Sg — единственное число

### Библиография

- Кибрик А.Е.* Родственные языки как объект типологии // Кибрик А.Е. Константы и переменные языка. СПб.: Алетейя, 2003. С. 160–165.
- Курилович Е.* О методах внутренней реконструкции // Новое в лингвистике. Вып. 4. М.: Прогресс, 1965. С. 400–432.
- Шлуинский А.Б.* Внутригенетическая типология: методологические заметки // Язык. Константы. Переменные. Памяти Александра Евгеньевича Кибрика. СПб.: Алетейя, 2014. С. 127–139.
- Boo nen séwɛ. San-Fransi. Fransi-San. SIL. Burkina Faso.
- Ebermann E.* Sane subclassification (map, manuscript).
- Garber Kompaoré A.* Problèmes de perturbations tonales et l'orthographe san. Rapport. SIL. Septembre, 2005.
- Guide d'orthographe san mayaa. Édition préliminaire — juin 2011. SIL.
- Morris P.* Tone in the pronominal system in Bissa Barka // Mandenkan. 2016. No. 56. P. 77–94.
- Paré M.* Derivation, composition et syntagmes nominaux en san (parler de Yaba). Rapport de D.E.A. Université d'Ouagadougou, 1999.
- Paré M.* L'énoncé verbal en san (parler de Yaba). Mémoire de maîtrise. Université de Ouagadougou, 1998.
- Platiel S.* Description du parler samo de Toma, Haute-Volta. Phonologie, syntaxe. Thèse pour le doctorat d'Etat, 1974.
- Vydrine V., Bergman T., Benjamin M.* Mandé Language Family East, Eastern-Eastern, Bisa, San and Sane. SIL, 2001. URL: [http://www-01.sil.org/silestr/2000/2000-003/bisa\\_san.htm](http://www-01.sil.org/silestr/2000/2000-003/bisa_san.htm) (дата обращения: 02.11.2017).

**ASPECTUAL SYSTEM OF SOUTHERN SAN (SAN-MAKA) IN DIACHRONIC PERSPECTIVE*****E.V. Perekhval'skaya***

The article gives an overview of the aspectual systems of two closely related languages: Southern San and San-Maya (< Eastern Mande < Mande < Niger-Congo), special attention is paid to verbal morphology and predicative markers which form aspectual verbal constructions. Aspectual systems of the languages in question are compared. Conclusions are made regarding the origin of certain verbal constructions; a diachronic explanation of the origin of some of these constructions is proposed.

*Keywords:* intergroup typology, Mande languages, San language cluster, aspectual system, diachtony and synchrony.